



## Enfants d'ici et d'ailleurs ...

---

« J'étais un étranger et vous m'avez accueilli » (Matthieu 25, 35)

***((introduction))*** Dans nos vies de tous les jours, à l'école, au collège, pendant nos loisirs, en famille, à l'église, dans le quartier, au sein de notre village, en vacances, nous croisons et nous rencontrons des personnes du monde entier, parfois sans même les voir ou en ignorant tout de leur histoire : ouvrons nos cœurs et nos oreilles !

### Accueil

Le temps d'accueil est essentiel pour mettre les enfants en confiance et permettre des échanges authentiques et riches. Commencez donc par les aider à faire connaissance, avec un petit jeu de présentation comme « le jeu du hasard ». Ensuite, vous pourrez leur parler de la Journée Mondiale du Migrant et du Réfugié 2017 et de l'activité qu'ils vont réaliser.

#### La journée Mondiale du Migrant et du Réfugié

La Journée Mondiale du Migrant et du Réfugié est une journée demandée par le Pape. Elle a lieu chaque année, pour faire connaître la situation des familles migrantes et réfugiées.

En 2015 la Banque Mondiale estimait, pour cette même année, à 250 millions, le nombre de migrants dans le monde. En 2016, un seuil historique a été franchi, les réfugiés et demandeurs d'asile ont atteint le nombre record de 65 millions soit l'équivalent de l'intégralité de la population française.<sup>1</sup> (Cf. lexique adapté aux enfants-P.5)

### Le jeu de présentation : « le jeu du hasard »

**But :** Apprendre à se connaître.

**Matériel :** un dé à jouer (le mieux est un gros dès en mousse)

**Tranche d'âge :** à partir de 6 ans

**Lieu :** intérieur ou extérieur

#### Règle du jeu :

##### 1<sup>er</sup> tour = pour se présenter

Tous les enfants s'installent en cercle et s'assoient.

Avant de commencer le jeu, faire un tour des prénoms très rapidement.

Puis chaque enfant tour à tour prend le dé, le lance et énonce au groupe son prénom, son âge, le lieu où il habite et, en fonction du chiffre obtenu au dé :

Le chiffre 1 : son animal préféré

Le chiffre 2 : sa chanson préférée

Le chiffre 3 : ce qu'il déteste le plus

---

<sup>1</sup> Rapport statistique annuel du Haut-Commissariat aux Réfugiés des Nations Unies (HCR).



Le chiffre 4 : son livre préféré

Le chiffre 5 : son film ou dessin-animé préféré

Le chiffre 6 : tous les prénoms des enfants et il relance le dé. Si tous les prénoms ne sont pas cités, il ne relance pas le dé.

### **2<sup>nd</sup> tour = pour vérifier que l'on se connaît bien**

Selon le chiffre obtenu au dé, chaque enfant doit donner :

Le chiffre 1 : le prénom de la personne à sa droite

Le chiffre 2 : le prénom de la personne à sa gauche

Le chiffre 3 : le prénom de la personne à sa droite et de la personne à sa gauche

Le chiffre 4 : le prénom de la personne à sa droite et le détail qu'elle a donné sur elle

Le chiffre 5 : le prénom de la personne à sa gauche et le détail qu'elle a donné sur elle

Le chiffre 6 : tous les prénoms des enfants

**Variante :** Vous pouvez changer à volonté les éléments à donner pour chaque chiffre du dé ; par exemple, cela pourrait être le prénom de son/sa meilleur(e) ami(e) au lieu de son animal préféré. Pour des adolescents les questions peuvent être liées à leurs origines, leur lieu de naissance, le quartier où ils vivent etc. Tout est possible et modifiable : vous pouvez faire une partie avec la base présente ci-dessus et en recréer une nouvelle avec les enfants en choisissant avec eux ce qu'ils devront ajouter selon le nombre du dé, le jeu de présentation sera alors personnalisé pour les enfants qui y participent.

## L'activité : Jeu et/ou bricolage

En fonction du temps que vous avez avec les enfants, vous pouvez décider de proposer une ou les deux activités.

### **Avant de commencer :**

- Rappeler aux enfants qu'ils participent ensemble à la Journée Mondiale du Migrant et du Réfugié qui a lieu chaque année. Savent-ils ce qu'est un migrant ? Un réfugié ? En connaissent-ils ? De quels pays ? Ne donnez pas de réponse, accueillez leur parole, laissez-les discuter ensemble et proposez-leur de mieux découvrir les différences grâce au jeu et au bricolage.
- Lire le verset « Alors le seigneur dit : (...) "j'avais faim, et vous m'avez donné à manger ; j'avais soif, et vous m'avez donné à boire ; j'étais un étranger, et vous m'avez accueilli" » (Évangile de Jésus-Christ selon Saint Matthieu, chapitre 25, verset 35).

### **Pour les animateurs :**

La découverte des différents parcours de migration permettra aux enfants de mieux comprendre la situation des Mineurs Isolés Etrangers qui arrivent sur les territoires sans leur famille.

### Jeu : « Qui est-ce ? » À la découverte de parcours d'enfants et de jeunes migrants

**But du jeu :** Permettre aux enfants et aux jeunes de découvrir le parcours d'enfants et de jeunes migrants grâce à un jeu simple. Tous les témoignages des enfants sont inspirés d'articles de journaux, de sites d'information et de livres pour enfants (contes).



**Âge** : à partir de 6 ans

**Nombre de participants** : 2 par partie donc prévoir autant de jeu que d'enfants

**Durée** : 5 minutes/partie

#### **Matériel pour réaliser le jeu « Qui est-ce ? »**

- Les *cartes visages* à imprimer : 2 jeux de 16 soit 32 cartes en tout
- Les 16 *cartes témoignages* à imprimer
- Des paires de ciseaux
- Des règles

Attention : Pensez à adapter l'impression du nombre de plateau de jeu, en fonction du nombre d'enfants accueillis.

#### **Préparation du jeu :**

1. Accompagnez les enfants à découper les 16 *cartes témoignages* et à dessiner un « ? » au dos de chaque carte.

2. Aidez-les à découper les 32 *cartes visages* puis à marquer les plis à l'aide d'une règle et d'un objet non-tranchant sur la ligne (en gras) des cartes du jeu « Qui est-ce ? ».

Si vous n'avez que peu de temps avec le groupe, mieux vaut découper les cartes au préalable.

#### **RÈGLE DU JEU :**

Chacun des deux joueurs dispose devant lui et donc hors de la vue de son adversaire les 16 *cartes visages* des personnages du jeu « Qui est-ce ? ».

Les 16 *cartes témoignages* sont disposées face cachée sous forme de pioche.

Chaque joueur pioche une *carte témoignages* au hasard. Ce sera le personnage que son adversaire doit deviner. Chacun des joueurs positionne cette carte devant lui sans la faire voir à l'autre joueur.

Le joueur le plus jeune commence la partie en posant la première question.

**Exemple de question** : « Est-ce que ton personnage a les cheveux blonds ? »

- Si la réponse à la question est OUI dans ce cas le joueur peut retourner et mettre face cachée tous les personnages qui n'ont pas les cheveux blonds.
- Si la réponse est NON alors il pourra seulement retourner et mettre face cachée tous les personnages qui ont les cheveux blonds.

Les joueurs doivent poser une question à la fois, chacun leur tour. Lorsqu'un joueur pense avoir identifié le personnage de l'adversaire, il doit attendre le tour suivant pour l'annoncer.

Si la réponse donnée est fausse, il perd automatiquement la partie. Si elle est bonne, il gagne la partie et peut alors faire découvrir l'histoire, le parcours de son personnage à son adversaire.

#### **Bricolage : Les acrostiches de la fraternité**

**But** : Créer des poèmes après avoir lu différents parcours d'enfants et de jeunes migrants pour sensibiliser le plus grand nombre (famille, copains, habitants du quartier, paroissiens...) à cette question.

**Âge** : à partir de 8 ans

**Nombre de participants** : pas de limite

**Durée** : 20 minutes d'écriture maximum & 15 minutes (ou +) de décoration



**Matériel :**

- Les *cartes témoignages* du jeu « Qui est-ce ? »
- Des grandes feuilles de papier ou des cartons format carte postale
- Des feutres
- Des paires de ciseaux
- Des photos à découper (magazines)
- De la colle

**Déroulé :** Un acrostiche est un type de poésie qui a la particularité de dissimuler un mot. Les premières lettres de chaque vers du poème forment un mot qui se lit verticalement de haut en bas.

Exemple : Acrostiche écrite par l'écrivaine Carole Saturno<sup>2</sup>

RÉFUGIÉ  
ÉTRANGER  
FRONTIÈRE  
URGENCE  
GUERRE  
IMMIGRATION  
ÉCONOMIE  
SOLIDARITÉ

Après avoir découvert ensemble les *cartes témoignages* du jeu du « Qui est-ce ? », proposez-leur d'essayer à leur tour de composer des poèmes avec les mots ci-dessous sur ce qu'ils ont ressenti, ce que les différents parcours des enfants et jeunes présentés provoquent en eux...

Laissez-leur le choix d'écrire des mots en partant des lettres proposées ou de créer des phrases entières en prose. Encouragez-les à être inventifs et créatifs !

E	F	S	I	A	F	.
T	R	O	M	C	R	.
R	E	L	M	C	O	.
A	R	I	I	U	N	
N	E	D	G	E	T	
G		A	R	I	I	
E		R	A	L	E	
R		I	T	L	R	
		T	I	I	E	
		E	O	R		
			N			

Une fois le texte terminé, proposez-leur soit de les reproduire en grand format (calligraphie, peinture, etc.) pour une exposition à la fin de la journée ou pour une occasion spéciale, soit de les reproduire en format carte postale (avec illustrations, collages, photos, etc.) pour distribution ou envoi par la Poste. Certains pourront éventuellement être reproduits ou lus pour certains temps forts (fête du jeu, célébration de Noël, etc.).

<sup>2</sup> D. Pennac, J. Magana, C. Saturno. *Eux, c'est nous*. Gallimard Jeunesse. P. 14



## Relecture

Il est temps alors de discuter avec les enfants, répondre à leurs questionnements, faire émerger des paroles, des rencontres qu'ils auraient pu faire à l'école, dans leur quartier, au catéchisme... Ont-ils mieux compris ce que peut vivre un enfant migrant ? Ont-ils compris la différence entre migrant, réfugié, apatride, etc. ? Vous pourrez aussi déconstruire avec eux des idées reçues sur les différentes raisons qui poussent les enfants seuls ou avec leur famille à quitter leur pays.

L'animateur peut illustrer la discussion avec une expérience personnelle qu'il aurait pu avoir avec un migrant ou un réfugié en pointant ses peurs, ses freins mais aussi les fruits de cette rencontre. Il pourra partager également dans ce cadre-là, une parole de foi.

### Lexique adapté aux enfants :<sup>3</sup>

**Migrant** : Un migrant est une personne qui quitte son pays d'origine pour un autre endroit.

Mais attention, il faut distinguer 2 types de migrations :

- l'immigration légale = pour une période courte (un travail saisonnier, des études, etc.) ou pour une période plus longue (retrouver sa famille, un travail spécifique, etc.). La personne entre donc sur le territoire avec un papier lui en donnant l'autorisation (visa ou titre de séjour).

- l'immigration illégale = pour une longue période avec pour objectif de ne plus repartir. Cette personne ne peut plus vivre dans son pays à cause d'attentats, de la guerre, parce qu'il n'y trouve pas de travail ou parce qu'il y a la famine. Elle n'a pas réussi à obtenir d'autorisation et immigré souvent de manière clandestine en prenant de grands risques. Ce sont des « passeurs » qui leur permettent d'aller d'un pays à l'autre en échange de grosses sommes d'argent. Les transports qu'ils empruntent sont connus : entassés sur de petites barques, cachés à l'arrière de camions, etc.

**Réfugié** : Un réfugié est une personne qui fuit son pays car elle est menacée de mort du fait de son ethnie, de sa religion, de sa nationalité ou de ses opinions politiques. Pour obtenir ce statut de réfugié, il faut une décision officielle du pays d'accueil pour obtenir ce que l'on appelle une carte de résident qui donne l'autorisation de rester sur le territoire pendant une durée de 10 ans. En attendant ces personnes sont appelées « demandeurs d'asile ».

**Demandeur d'asile** : C'est une personne qui fait des démarches pour obtenir le statut de réfugié dans son pays d'accueil. Elle ne peut pas être renvoyée dans son pays en attendant la réponse officielle.

**Sans-papier** : Ce sont des personnes qui vivent dans un pays mais qui n'ont pas de papiers les autorisant à y vivre et à y travailler. Ils vivent donc dans la peur d'être

<sup>3</sup> S. Lamoureux, G. Long. *L'immigration à petits pas*. Acte Sud Junior

M. Harzoune, S. Messaoudi. *Vivons Ensemble ; Pour répondre aux questions des enfants sur l'immigration*. Albin Michel Jeunesse

E. de Cornulier, L. Tesson. *Et toi, tu es français ou étranger ?* Autrement Junior / Série Société.



contrôlés par la police et renvoyés dans leur pays d'origine. Souvent ils travaillent de manière clandestine, c'est ce que l'on appelle couramment le « travail au noir ».

**Apatrié** : C'est une personne sans patrie, sans pays donc sans nationalité. Mais comment est-ce possible ? Parfois, une personne n'est d'aucun état et aucun état ne la « réclame ». C'est le cas d'une personne à qui on a enlevé sa nationalité pour des raisons politiques.

**Mineur Isolé Etranger** : De plus en plus d'enfants et de jeunes voyagent seuls, souvent pour fuir la guerre. Parfois, ils ont perdu leurs parents et leur famille ; personne ne pouvant les aider, ils fuient à l'étranger. Ils ont le plus souvent entre 16 et 17 ans.

## Le temps du goûter

Pour clôturer ce temps de manière festive, vous pouvez partager ensemble un goûter.

Vous pouvez aussi leur proposer de chanter : La petite marseillaise de Gérard Delahaye. Vous trouverez le clip sur YouTube : <https://www.youtube.com/watch?v=CVKwm0LkSPY>

### LA PETITE MARSEILLAISE

*Paroles : Gérard Guillou Delahaye / Yvon Le Men*

*Musique : DP (Rouget de l'Isle)*

Je te salue p'tite Marseillaise  
Y-a pas six mois t'es arrivée  
Ta maman était Congolaise  
Ton papa vient du Ténééré  
Ton papa vient du Ténééré  
Ils t'ont dit on part en vacances  
On va voir un nouveau pays  
Peut-être qu'on y passera notre vie  
Il porte un beau nom il s'appelle France

**Égalité**

**Fraternité**

**Au fond du cœur**

**J'ai trois couleurs**

**Qui font la Liberté**

Voilà trois mots p'tit' Marseillaise  
Trois jolies fleurs pour un bouquet  
Ces trois fleurs j'aimerais qu'elles te plaisent  
Que tu les laisses jamais faner  
Que tu les laisses jamais faner  
Elles ont des noms qui donnent des ailes  
Tiens les bien au chaud sur ton cœur



Tiens-les à l'abri des voleurs

Il y a des gens qui sont morts pour elles

### **Refrain**

Quand tes parents ont fui la guerre

La peur la misère ou la faim

En partant ont laissé derrière

La famille les amis les voisins

La famille les amis les voisins

Un autre pays c'est une chance

Si tu veux tu pourras demain

Entrer et prendre par la main

Tous ceux qui sont déjà dans la danse

### **Refrain**

Fiche proposée par l'Action Catholique des Enfants (ACE).

### **ACE**

*L'Action Catholique des Enfants (ACE) est un mouvement d'évangélisation qui accueille des enfants de 6 à 15 ans, de toute culture et toute religion. Par le jeu et les activités manuelles, les enfants apprennent à vivre ensemble. Encadrés par des animateurs, ils se retrouvent régulièrement en « club » pour réaliser des projets qui embellissent leur vie d'enfants.*

*Plus d'informations sur : [www.ace.asso.fr](http://www.ace.asso.fr)*